



## Instruções de segurança

PT

A ligação e a montagem do aparelho só pode ser efectuada respeitando as prescrições e indicações nacionais de segurança. A sua utilização em recintos húmidos não é permitida. Antes da montagem, controlar-se o aparelho apresenta danos exteriores. Não se pode proceder a montagem do aparelho, se for detectado um dano ou qualquer outro defeito. A utilização do aparelho só é permitida no âmbito das condições referidas e indicadas no presente manual de montagem. No caso de cargas superiores aos valores indicados, podem ser causados danos no aparelho, assim como nos meios de produção eléctricos ligados a este. As intervenções e alterações no aparelho causam a perda do direito a garantia.

## Informazioni di sicurezza

IT

L'allacciamento e il montaggio dell'apparecchio può essere eseguito solo in osservanza delle norme nazionali e delle disposizioni di sicurezza. Non è consentito l'impiego in locali umidi. Prima del montaggio, controllare che l'apparecchio non presenti danneggiamenti all'esterno. Nel caso in cui dovesse essere constatato un danneggiamento o un altro difetto, non montare l'apparecchio. L'impiego dell'apparecchio è consentito esclusivamente in presenza delle condizioni menzionate ed indicate in queste istruzioni sul montaggio. In caso di carico superiore ai valori dimostrati, l'apparecchiatura e l'impianto elettrico collegato possono subire gravi danneggiamenti. Interventi o modifiche all'apparecchiatura com-

## Indicaciones de seguridad

ES

La conexión y el montaje del aparato sólo deberá realizarse, teniendo en cuenta las normas y disposiciones de seguridad nacionales aplicables. No está permitido usarlo en cámaras húmedas. Antes de iniciar el montaje, debe comprobarse que el aparato no presente daños externos. En caso de observarse el montaje del aparato. El empleo del aparato está limitado a las condiciones indicadas y mostradas en estas instrucciones de montaje. Si las cargas superan los valores indicados, puede dañar tanto el aparato como los medios de producción eléctricos conectados al mismo. La manipulación interior o la modificación del aparato invalidan el

## Consignes de sécurité

FR

Montage et raccordement de l'appareil autorisés seulement si conformes aux directives et prescriptions nationales de sécurité. Ne pas installer dans des locaux humides. Avant montage, procéder à un contrôle visuel extérieur de l'appareil. Ne pas monter celui-ci en cas de dommage manifeste ou si tout autre défaut est présente. La mise en œuvre de l'appareil n'est autorisée que pour la destination et aux conditions présentes et explicitées dans les présentes instructions de service. Des charges non comprises dans les plages de valeurs indiquées pourront abîmer l'appareil ainsi que les matériels électriques qui lui sont raccordés. Toute revendication en garantie sera sur l'appareil ou d'une transformation de celui-ci.

## Safety Instructions

GB

The connection and installation of the device may only be performed in accordance with the national regulations and safety specifications. It is not permitted to use the device in damp rooms. Before installation, the device has to be checked for external damage. Should any damage or other fault be found, the device must not be installed. Its use is only permitted within the limits shown and stated in these installation instructions. The device and the equipment connected to can be destroyed by loads exceeding the values stated. Opening or otherwise tampering with the device invalidates the warranty.

## Sicherheitshinweise

DE

Der Anschluss und die Montage des Gerätes darf nur unter Berücksichtigung der nationalen Vorschriften und Sicherheitsbestimmungen erfolgen. Die Verwendung in Feuchträumen ist nicht erlaubt. Vor der Montage ist das Gerät auf äußere Beschädigung zu kontrollieren. Sollte eine Beschädigung oder ein sonstiger Mangel festgestellt werden, darf das Gerät nicht montiert werden. Der Einsatz des Gerätes ist nur im Rahmen der in dieser Einbauanleitung genannten und gezeigten Bedingungen zulässig. Bei Belastungen, die über den ausgewiesenen Werten liegen, können das Gerät sowie die daran angeschlossenen elektrischen Betriebsmittel zerstört werden. Eingriffe und Veränderungen am Gerät führen zum Erlöschen des Gewährleistungsanspruches.

## Veiligheidsvoorschriften

NL

Bij de aansluiting en montage van het apparaat dient er rekening gehouden te worden met de nationale voorschriften en veiligheidsrichtlijnen. Het gebruik in vochtige ruimtes is niet toegelaten. Voor de montage dient het apparaat op uitwendige schade nagekeken te worden. Indien schade of een andere fout vastgesteld wordt, mag het apparaat niet gemonteerd worden. Het gebruik van het apparaat is alleen toegelaten binnen het kader van de in deze montagehandleiding opgenoemde en getoonde omstandigheden. Bij belastingen die hoger liggen dan de getoonde waarden, kunnen zowel het apparaat als de aangesloten elektrische werktuigen beschadigd worden. Verkeerd gebruik en veranderingen aan het apparaat leiden tot het verlies van het recht op waarborg.

## Sikkerhedshenvisninger

DK

Tilslutning og montering af apparatet må kun foretages under hensyntagen af nationale forskrifter og sikkerhedsbestemmelser. Anvendelse i fugtige lokaler er ikke tilladt. Før monteringen skal apparatet kontrolleres for udvendige skader. Hvis der konstateres skader eller andre mangler, må apparatet ikke monteres. Anvendelse af apparatet er kun tilladt i forbindelse med betingelserne, der er navntog vist i monteringsvejledningen. Ved belastninger, der overskrider de anførte værdier, kan apparatet såvel som de tilsluttede elektriske driftsmidler Odelagges. Indgrib og ændringer af apparatet medfører fortabelse af krav på garantiydelse.

## Säkerhetsföreskrifter

SE

Apparaten får endast monteras och anslutas i enlighet med gällande nationella föreskrifter och säkerhetsbestämmelser. Användning i våtutrymmen är inte tillåtet. Kontrollera apparaten på yttre skador innan den monteras. Om skador eller andra brister föreligger, får apparaten inte monteras. Apparaten får endast användas under de villkor som nämns och åskådliggörs i denna monteringsanvisning. Vid belastningar som sträcker sig utöver nämnda värden, kan apparaten samt anslutna elektriska driftenheter förstöras. Ingrepp i och förändringar av apparaten leder till att alla garantianspråk bortfaller.

## Turvaohjeet

FI

Laitteen liittäminen ja asennuksen saa suorittaa ainoastaan kansallisia määräyksiä ja turvaohjeita noudattaen. Käyttö kosteissa tiloissa on kielletty. Kone on tarkastettava ennen asennusta mahdollisten ulkoisten vaurioiden varalta. Todettaessa vaurio tai muu puute, eilaitetta saa asentaa. Koneen käyttö on sallittua vain näissä asennusohjeissa mainituissa ja osoitetuissa olosuhteissa. Laite sekä siihen liitetyt sähkökäyttövälitteet saattavat vaurioitua kuormituksilla, jotka ylittävät annetut arvot. Kajoaminen laitteeseen ja muutokset siinä johtavat takuuvaatimuksen mitätöitymiseen.

## Wzrostki i warunki użytkowania

GR

Ka161n ouvoson Ka11n ouvapuo onyon 1ns ouoKsuns n8ns1 va nceouv unol) o1 o1a161s1s Ka1 o1 aoca 1o11Koi Kavov1o1oi 1ns sk6o1o1s xwpas. 6sv sn11p8ns1a1 n xpon os yypous xwpous. n1v 1n ouvapuo onyon n ouoKsun n8ns1 va s1s1y1a 1uxov s1w1sp1k8s 8 68ss. 6sv sn11p8ns1a1 n ouvapuo onyon 1ns ouoKsuns os nspin1won nou s1aKp18wos1s K6no1a Cnp1u6 n6 o s611wja. H xpon 1ns ouoKsuns sn11p8ns1a1 muvo o1o n aio1o 1wv opwv nou avac8pov1a1 o' au18s 11s oonyiss ouvapuo onyon. Ls nspin1won sn18apuvoswv nou unsp8aivouv 11s npoolaypajm8vss 11m8s mnopsi va Ka1aopacouv n ouoKsun Ka1 o1 ouvososm8vo1 u' au1nv nopo1. Ensm86os1s Ka1 1s1a1pon8s o1n ouoKsun oonyou o1nv anw s1a 1wv a1woswv nou anopp8ouv ano 1nv syynon.

## Wzrostki i warunki użytkowania

PL

Przytaczanie i montaż przeprowadzane wytycznymi z uwzględnieniem obowiązujących w danym państwie przepisów i wytycznych BHP. Zabrania się zastosowania w wilgotnych pomieszczeniach. Przed przystąpieniem do montażu należy uzgodnić skontrolować pod względem ewentualnych uszkodzeń zewnętrznych lub innych usterek. Eksploatacja urządzenia dozwolona jest wyłącznie z uwzględnieniem podanych i opisanych warunków zawartych w instrukcji montażu. Obciążenia przekraczające wartości podane w instrukcji mogą spowodować uszkodzenie samego urządzenia jak i podłączonych urządzeń elektrycznych. Manipulacja i zmiany przeprowadzane na urządzeniu grożą wygaszeniem prawa gwarancji.

